

Teil 1: Zur Aufgabenstellung interkultureller Germanistik

A. WIERLACHER: Mit fremden Augen oder: Fremdheit als Ferment. Überlegungen zur Begründung einer interkulturellen Hermeneutik deutscher Literatur · E. SCHEIFFELE: Affinität und Abhebung. Zum Problem der Voraussetzungen interkulturellen Verstehens · W. HINDERER: Produzierte und erfahrene Fremde. Zu den Funktionen des Amerika-Themas bei Bertolt Brecht · H. STEINMETZ: Literarische Wirklichkeitsperspektivierung und relative Identitäten. Bemerkungen aus der Sicht der Allgemeinen Literaturwissenschaft · M. BELLER: Aspekte einer thematischen Literaturwissenschaft im Rahmen der europäischen Auslandsgermanistik · W. MICHEL: Zur Geltungs- und Anwendungsreichweite interdisziplinärer Forschung in der interkulturellen Zusammenarbeit · O. REICHMANN: Sprachgeschichte als Kulturgeschichte: Historische Wortschatzforschung unter gegenwartsbezogenem Aspekt · F. HERMANN: Schreiben im Vergleich. Zu einer didaktischen Grundaufgabe interkultureller Germanistik · R. PICT: Internationale Beziehungen. Zukunftsperspektiven einer interkulturellen Germanistik · J. GALTUNG: Struktur, Kultur und intellektueller Stil

Teil II: Deutsche Literatur in der Vielfalt der Kulturen

N. MECKLENBURG: Literaturräume. Thesen zur regionalen Dimension deutscher Literaturgeschichte · J. SCHÖNERT: Identität und Alterität zweier literarischer Kulturen in der Bundesrepublik und DDR als Problem einer interkulturellen Germanistik · M. BÖHLER: Deutsche Literatur im kulturellen Spannungsfeld von Eigenem und Fremdem in der Schweiz · K. BOHNEN: Im Spannungsfeld von Adaptation und Abgrenzung. Über die Schwierigkeiten der Aneignung von ‚Fremdem‘ in einem nichtdeutschsprachigen Nachbarland (Dänemark) · A. MÁDL: Die ungarische Germanistik im Spannungsfeld von Motivationen und Gegenmotivationen · E. IHEKWEAZU: Afrikanische Germanistik: Ziele und Wege des Faches in der ‚Dritten Welt‘ am Beispiel Nigerias · A. B. SADJI: Interdisziplinarität als ein Arbeitsprinzip auch der afrikanischen Germanistik · W. VEIT: Überlegungen zur Hermeneutik der Germanistik in Australien · Y. WAKISAKA: Zentripetale und zentrifugale Näherung. Aspekte japanischen und europäischen Fremdverhaltens

Teil III: Interkulturelle Literaturlehrforschung

Ph. FORGET: Textinterpretation und Denktraditionen. Zur Neubestimmung des Eigenen und Fremden im fremdkulturellen Literaturunterricht · D. KRUSCHE: Lese-Unterschiede. Zum interkulturellen Leser-Gespräch · G. GROSSKLAUS: Kultursemiotischer Versuch zum Fremdverstehen · D. KRUSCHE: Vermittlungsrelevante Eigenschaften literarischer Texte · F. HEBEL: Interkulturelle Praxis als Habitus-Interferenz. Beispiel: Robinson